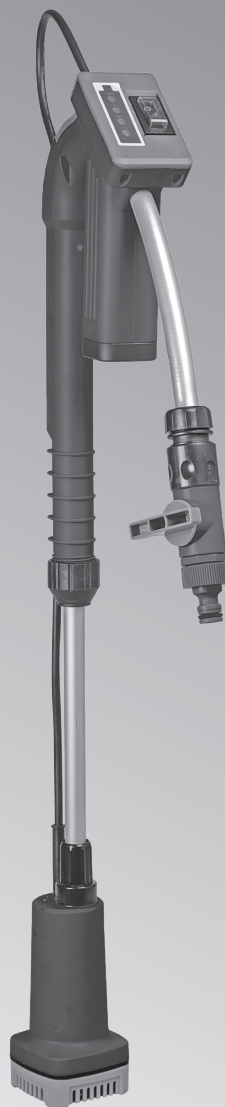




Bitte lesen und aufbewahren

## Li-Ion Akku-Regen- fasspumpe 12 V

Art. Nr.: K612365  
Modell: WWS-ARP12



Originalbetriebsanleitung

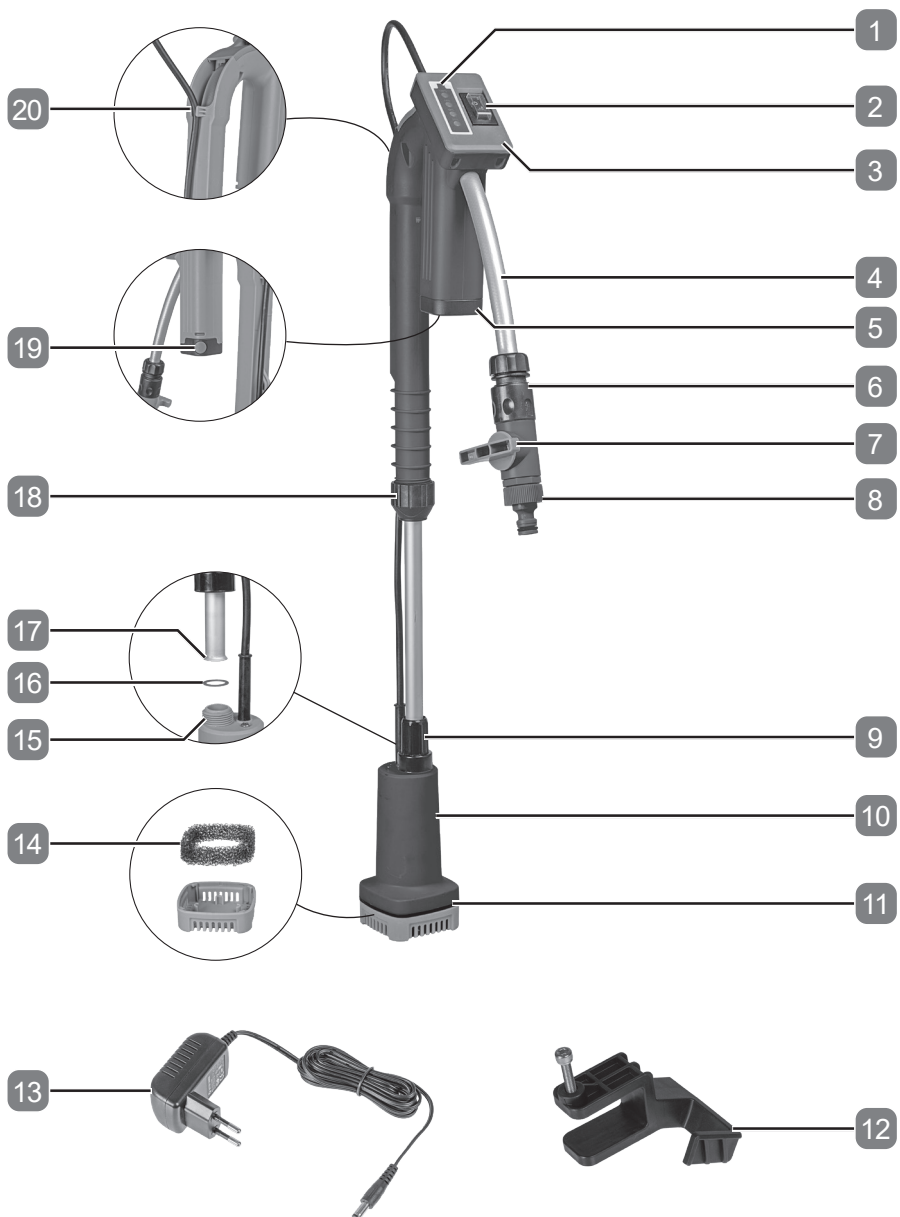
# Inhaltsverzeichnis

|                                                |           |
|------------------------------------------------|-----------|
| <b>Lieferumfang / Teilebezeichnung</b> .....   | <b>4</b>  |
| <b>Allgemeines</b> .....                       | <b>6</b>  |
| Bedienungsanleitung lesen und Aufbewahren..... | <b>6</b>  |
| Zeichenerklärung.....                          | <b>6</b>  |
| <b>Sicherheit</b> .....                        | <b>8</b>  |
| Bestimmungsgemäße Verwendung.....              | <b>8</b>  |
| Restrisiken.....                               | <b>8</b>  |
| Sicherheitshinweise für Pumpen.....            | <b>9</b>  |
| Sicherheitshinweise für Akkuwerkzeuge.....     | <b>9</b>  |
| Sicherheitshinweise für Ladegeräte.....        | <b>10</b> |
| <b>Vor Verwendung</b> .....                    | <b>11</b> |
| Regenfasspumpe und Lieferumfang prüfen.....    | <b>11</b> |
| Akku einsetzen / entfernen.....                | <b>12</b> |
| Akku laden.....                                | <b>12</b> |
| Steuer- und Pumpeneinheit verbinden.....       | <b>14</b> |
| <b>Verwendung</b> .....                        | <b>15</b> |
| Ein- und Ausschalten.....                      | <b>15</b> |
| Teleskoprohr einfahren / ausfahren.....        | <b>15</b> |
| Wasser aus einem Behälter pumpen.....          | <b>16</b> |

|                                                        |           |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport.....</b> | <b>17</b> |
| Wartung.....                                           | 17        |
| Reinigung.....                                         | 18        |
| Lagerung.....                                          | 18        |
| Transport.....                                         | 18        |
| <b>Fehlerbehebung.....</b>                             | <b>19</b> |
| <b>Technische Daten .....</b>                          | <b>20</b> |
| <b>Recycling.....</b>                                  | <b>21</b> |
| Verpackung entsorgen .....                             | 21        |
| Regenfasspumpe entsorgen .....                         | 21        |
| Batterien / Akkumulatoren entsorgen .....              | 22        |
| <b>Konformitätserklärung.....</b>                      | <b>22</b> |

## Lieferumfang / Teilebezeichnung

1. LED Statusanzeige
2. Ein-/Aus-Schalter
3. Steuereinheit
4. Ausgabeschlauch
5. Akku, 2x
6. Kupplung
7. Absperrhahn
8. Gartenschlauch-Anschlusskupplung
9. Verbindungsmutter
10. Pumpeneinheit
11. Filtereinheit
12. Klemmvorrichtung
13. Ladegerät
14. Schmutzpartikelfilter
15. Auslass
16. Dichtungsring
17. Steigrohransatz
18. Klemmmutter
19. Akku-Entriegelung
20. Halteclip



# Allgemeines

## Bedienungsanleitung lesen und Aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Li-Ion Akku-Regenfasspumpe 12 V (im Folgendem nur "Regenfasspumpe" genannt). Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Verwendung und Pflege. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Regenfasspumpe verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen der Regenfasspumpe führen. Wenn Sie die Regenfasspumpe an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf.

Diese Betriebsanleitung ist in digitaler Form auch bei der Servicestelle des Hersteller erhältlich. Revision: ID 001 - 2022-12 - REV001

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf der Regenfasspumpe oder auf der Verpackung verwendet.

|                                                                                                      |                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>WARNUNG!</b>  | Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.  |
|  <b>VORSICHT!</b> | Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermeiden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.      |
| <b>HINWEIS!</b>                                                                                      | Warnt vor möglichen Sachschäden.                                                                                                    |
|                   | Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum zusammenbau oder zur Verwendung hin.                                      |
|                   | Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. |



Das Symbol „GS“ steht für geprüfte Sicherheit. Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Das Ladegerät entspricht der Schutzklasse 2.



Betreiben Sie das Netzteil nur in Innenräumen.



Gleichspannung.



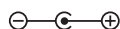
Lagern Sie die Regenfasspumpe und den Akku nicht bei einer Umgebungstemperatur von über 55 °C. Schützen Sie die Regenfasspumpe und den Akku vor direkter Sonneneinstrahlung.



Werfen Sie den Akku nicht ins Wasser. Schützen Sie ihn vor Wasser und Feuchtigkeit.



Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.



Positive Polarität.



Kurzschlussfester Transformator.



Schaltnetzteil.



Die größte Betriebstauchtiefe beträgt 0,5 m.

Die Modellbezeichnung ist eine Kombination aus Buchstaben und Ziffern:

**WWS** - **ARP** **12**  
Inverkehrbringer Produkt (GER) Leistung

**Inverkehrbringer** = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **Produkt (GER)** = Akku-Regenfasspumpe (ARP); **Leistung** = 12 V

# Sicherheit

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Regenfasspumpe ist ausschließlich für den Privatanwender im Hobby und Do-it-yourself-Bereich für folgende Zwecke bestimmt:

- zur Förderung von Wasser aus einer Regentonne bzw. einem Regensammelbehälter.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung von nicht geeignetem Zubehör.
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen.
- Unsachgemäße Behandlung oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung.
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung.
- Reparaturen durch Dritte, nicht anerkannte Fachwerkstätten.
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und Bestimmungen.
- Bedienung und Wartung der Regenfasspumpe durch Personen, die mit der Regenfasspumpe nicht vertraut sind und/oder die damit verbundenen Gefahren nicht verstehen.
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung der Regenfasspumpe.

Verwenden Sie Zubehör entsprechend diesen Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen können zu schweren Verletzungen und zum Verlust der Garantie führen. Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zu Verwendung dieser Regenfasspumpe ein. Nehmen Sie niemals Veränderungen an der Regenfasspumpe vor. Jede Änderung an der Regenfasspumpe kann gefährlich sein und ist verboten.

## Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden. Bedingt durch die Art der Regenfasspumpe können folgende Gefährdungen auftreten:

- Verletzungen und Sachschäden, die durch herumfliegende Teile oder brechende Werkzeugaufsätze verursacht werden.





## Sicherheitshinweise für Pumpen

### **WARNUNG!**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- a) Nicht gefördert werden dürfen Salzwasser, Schmutzwasser, ätzende, leicht brennbare oder explosive Stoffe (z. B. Benzin, Petroleum, Nitroverdünnung), Öle, Heizöl und Lebensmittel.
- b) Die Wassertemperatur darf 35 °C nicht überschreiten.
- c) Diese Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- d) Kinder dürfen nicht dem Gerät spielen.
- e) Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- f) Befinden sich Personen im Wasser, so darf das Gerät nicht betrieben werden. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag.
- g) Fixieren Sie das Gerät, sodass nur die Pumpe in Wasserkontakt kommt. Die Pumpe aber **nicht** elektronische Einheit inklusive Akku ist voll überflutbar (wasserdicht gekapselt) und wird in das Wasser eingetaucht (max. Eintauchtiefe 0,5 m).
- h) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

## Sicherheitshinweise für Akkuwerkzeuge

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*

## Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- a) **Verbinden Sie einen zersprungenen oder in irgendeiner Weise beschädigten Akku-Pack niemals mit dem Ladegerät.** *Es besteht sonst Stromschlaggefahr.*
- b) **Zweckentfremden Sie das Ladegerät nicht!** *Das Ladegerät dient nur zum Aufladen desselben Akku-Packs, der auch zusammen mit dem Ladegerät geliefert wird. Zweckentfremdeter Gebrauch kann zu Brand oder tödlichem Stromschlag führen.*
- c) **Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf.** *Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.*
- d) **Die Anschlussleitung dieses Ladegeräts kann nicht ersetzt werden.** *Bei Beschädigung der Leitung ist das Ladegerät zu verschrotten.*
- e) **Das Batterieladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden,** *wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Ladegerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Ladegerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.*



## Vor Verwendung

### **WARNUNG!**

**Benutzen Sie das Produkt nicht in explosionsfähiger Atmosphäre. Benutzen Sie das Produkt nur in Umgebungstemperaturen zwischen 10 - 40° C.**

**Trennen Sie das Produkt unbedingt von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör montieren oder wechseln und Wartungsarbeiten ausführen.**

## Regenfasspumpe und Lieferumfang prüfen

### **WARNUNG!**

**Erstickungsgefahr! Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Folien. Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.**

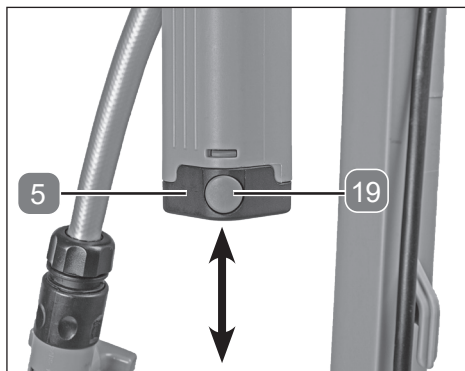
- Nehmen Sie die Regenfasspumpe und das Zubehör aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist (siehe Kapitel "Lieferumfang / Teilebezeichnung").
- Kontrollieren Sie, ob die Regenfasspumpe oder das Zubehör Schäden aufweisen.
- Bei Schäden oder fehlenden Teilen benutzen Sie die Regenfasspumpe nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Servicestelle an den Hersteller.

## Akku einsetzen / entfernen

### HINWEIS!

Umgebungstemperatur zum Betrieb: 10 - 40° C.

- Stecken Sie den Akku **5** in den Handgriff, bis er einrastet.
- Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Akku-Entriegelung **19** ein und ziehen den Akku aus dem Handgriff heraus.
- Die LED Statusanzeige **1** am Kopf der Steuereinheit **3** zeigt Ihnen die verfügbare Akku-Kapazität in vier prozentualen Stufen:  
100 % - 75 % - 50 % - 25 %



Verwenden Sie ausschließlich angeführte Akkus wie folgt:

| Akku Modell       | Nennspannung  | Kapazität |
|-------------------|---------------|-----------|
| ICR 18650-2000mAh | 12 V $\equiv$ | 2000 mAh  |

## Akku laden

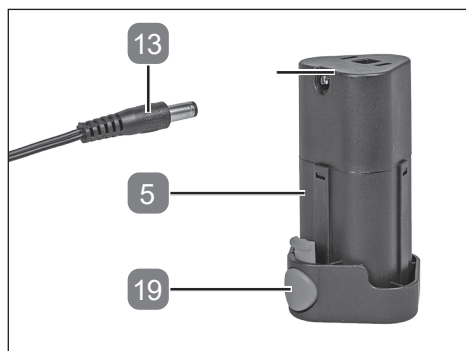
### ⚠ VORSICHT!

**Beim Laden sowie bei starker Beanspruchung der Regenfasspumpe erwärmt sich der Akku. Nach oder vor dem Aufladen immer den Akku erst auf Raumtemperatur abkühlen lassen.**

### HINWEIS!

Umgebungstemperatur zum Laden: 0 - 40° C.

- Drücken Sie die Akku-Entriegelung **19** an dem Akku **5** und ziehen Sie den Akku nach unten aus dem Handgriff.
- Stecken Sie den Stecker des Ladegerätes **13** in den Akku.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Netzsteckdose. Die rote Ladekontrollleuchte leuchtet auf.



- Nach ca. 5 Stunden erlischt die rote Ladekontrollleuchte. Die grüne Ladekontrollleuchte leuchtet auf, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Zum Entfernen des Ladegerätes ziehen Sie den Stecker des Ladegerätes vom Akku.

Verwenden Sie ausschließlich angeführte Ladegeräte wie folgt:

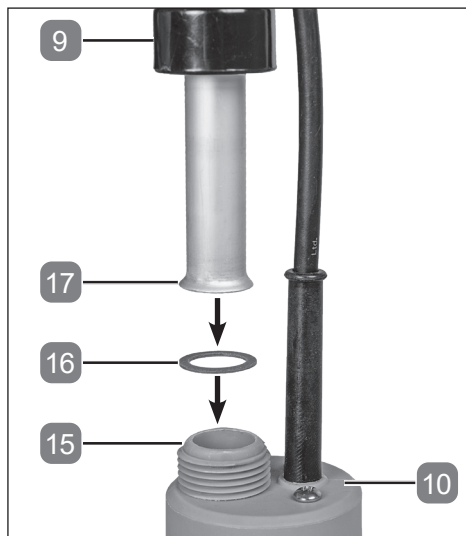
| Modell Ladegerät | Eingangsleistung                | Ausgangsleistung                |
|------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| XH1350-0400WG    | 100 - 240 V~ / 50/60 Hz / 0,2 A | 13,5 V $\bar{\bar{=}}$ / 400 mA |

## Steuer- und Pumpeneinheit verbinden

### HINWEIS!

**Montieren Sie die Pumpeneinheit immer frei von Verspannung  
Vermeiden Sie es, das Verbindungskabel zwischen der  
Motoreinheit und Schalteinheit zu verdrehen.**

- Setzen Sie den Dichtungsring **16** auf den Auslass **15** der Pumpeneinheit **10**.
- Setzen Sie den Steigrohransatz **17** bündig auf den Dichtungsring.
- Drehen Sie Verbindungsmutter **9** handfest im Uhrzeigersinn fest.
- Zum lösen gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.



# Verwendung

## Ein- und Ausschalten

- **Einschalten:**  
Ein-/Aus-Schalter **2** in Position "I" drücken.
- **Ausschalten:**  
Ein-/Aus-Schalter in Position "O" drücken.

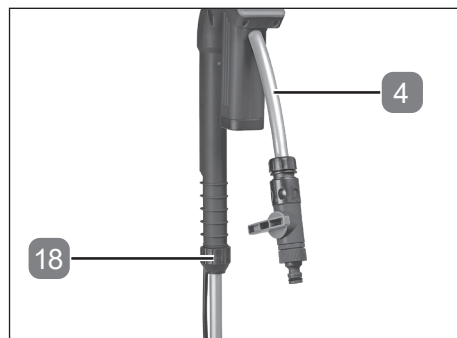


## Teleskoprohr einfahren / ausfahren



Die Länge des Teleskoprohrs sollte so eingestellt werden, dass die Pumpeneinheit **10** den Boden des Behälters nicht berührt. Dadurch wird Schmutz im Behälter von der Regenfasspumpe ferngehalten.

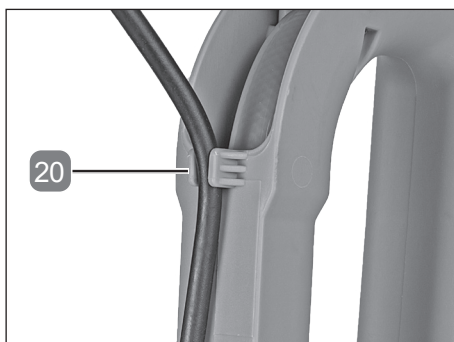
- Lösen Sie die Klemmmutter **18** am Teleskoprohr durch drehen gegen den Uhrzeigersinn.
- Stellen Sie das Teleskoprohr auf die Höhe des Behälters ein. Ziehen Sie hierfür das Teleskoprohr nach unten bzw. schieben Sie es nach oben. Ziehen Sie gegebenenfalls etwas am Ausgabeschlauch **4**.



Das Teleskoprohr ist direkt mit dem Ausgabeschlauch verbunden. Wenn Sie das Teleskoprohr verstellen verkürzt oder verlängert sich demnach der Ausgabeschlauch.

Das Teleskoprohr ist bis zu 26 cm ausziehbar.

- Drehen Sie die Klemmmutter durch drehen im Uhrzeigersinn wieder handfest an.
- Sichern Sie das Verbindungskabel mit dem Halteclip **20** an der Rückseite der Steuereinheit.

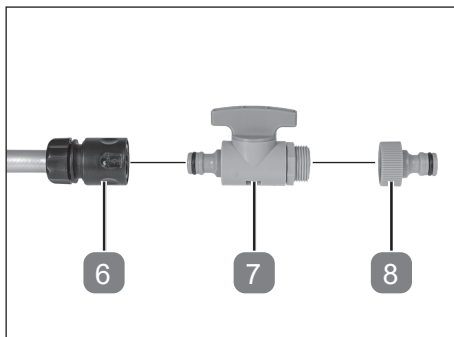


## Wasser aus einem Behälter pumpen

**⚠ VORSICHT!**

**Vermeiden Sie dass die Regenfasspumpe trocken läuft.**

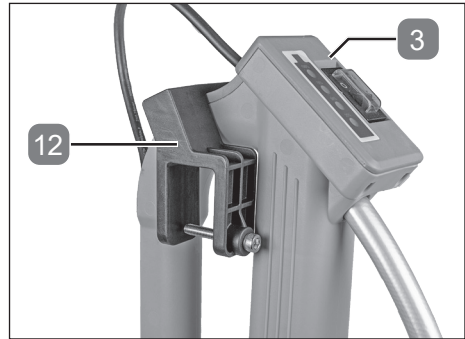
- Stellen Sie das Teleskoprohr auf die richtige Länge ein (siehe Kapitel "Teleskoprohr einfahren / ausfahren").
- Verbinden Sie die Gartenschlauch-Anschlusskupplung **8** sowie den Absperrhahn **7** an die Kupplung des Ausgabeschlauch **6**.



- Hängen Sie die Pumpeneinheit mit dem Teleskoprohr in den Behälter.
- Stecken Sie den Akku **5** in die Steuereinheit **3** (siehe Kapitel "Akku einsetzen / entfernen").



- Setzen Sie die Klemmvorrichtung **12** auf den Rücken der Steuereinheit.
- Fixieren Sie die Klemmvorrichtung mit einem Sechskantschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) am Behälter.



- Schalten Sie die Regenfasspumpe ein (siehe Kapitel "Ein- und Ausschalten")
- Öffnen Sie den Absperrhahn.

## Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

### WARNUNG!

**Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes und entfernen Sie den Akku der Regenfasspumpe vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung.**

### Wartung

Die Regenfasspumpe ist weitgehend wartungsfrei.

Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten.

Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung des Artikels kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen.

## Reinigung

### VORSICHT!

**Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere der Steuereinheit **3** gelangen.**

- Reinigen Sie die Regenfasspumpe mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungs- oder Lösungsmittel. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
- Die Kontaktstellen am Akku und am Ladegerät müssen sauber gehalten werden.
- Lassen Sie die Regenfasspumpe vor jeder Außerbetriebnahme mit klarem Wasser durchpumpen.

### Reinigung des Schmutzpartikelfilters

- Lösen Sie die Filtereinheit **14** an der Unterseite der Pumpeneinheit **10** eine minimale Drehung gegen den Uhrzeigersinn.
- Entnehmen Sie den Schmutzpartikelfilter **11**.
- Reinigen Sie sowohl den Filtereinsatz als auch die Abdeckplatte unter klarem Wasser.
- Setzen Sie die Filtereinheit wieder in die Abdeckplatte.
- Montieren Sie den Schmutzpartikelfilter mit wieder mit einer leichten Drehung im Uhrzeigersinn.

## Lagerung

- Reinigen Sie die Regenfasspumpe vor der Lagerung.
- Bei Nichtgebrauch lagern Sie die Regenfasspumpe an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.

## Transport

- Transportieren Sie die Regenfasspumpe vor Stößen und Vibrationen geschützt und in der Originalverpackung.



## Fehlerbehebung

| Problem                                | Mögliche Ursachen                  | Behebung                                                                                              |
|----------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Regenfasspumpe läuft nicht an.         | Akku leer.                         | Laden Sie den Akku <b>5</b> auf.                                                                      |
|                                        | Akku-Kontaktfehler.                | Schieben Sie den Akku in die Führung an der Steuereinheit <b>3</b> . Der Akku muss spürbar einrasten. |
|                                        | Regenfasspumpe ausgeschaltet.      | Ein- / Aus-Schalter <b>2</b> in Position "I" drücken.                                                 |
| Regenfasspumpe läuft aber pumpt nicht. | Schmutzpartikelfilter verschmutzt. | Reinigen Sie den Schmutzpartikelfilter <b>4</b> .                                                     |
|                                        | Absperrhahn zuge dreht.            | Öffnen Sie den Absperrhahn <b>7</b> .                                                                 |
|                                        | Pumpeneinheit nicht im Wasser.     | Tauchen Sie die Pumpeneinheit <b>10</b> komplett in Wasser.                                           |
| Akku wird nicht geladen.               | Akku hat keinen Kontakt.           | Schieben Sie den Akku in die Führung des Ladegeräts. Der Akku muss spürbar einrasten.                 |
|                                        | Ladegerät defekt.                  | Tauschen Sie das Ladegerät.                                                                           |

## Technische Daten

### Regenfasspumpe

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| Modell                    | WWS-ARP12 |
| Bemessungsspannung        | 12 V ===  |
| Bemessungsaufnahme        | 50 W      |
| Förderhöhe, max.          | 11 m      |
| Fördermenge, max.         | 1500 l/h  |
| Eintauchtiefe, max.       | 0,5 m     |
| Wassertemperatur, max.    | 35°C      |
| Schutzart Schaltereinheit | IPX4      |
| Schutzart Pumpeneinheit   | IPX8      |
| Gewicht                   | 1,2 kg    |

### Ladegerät

|                  |                                 |
|------------------|---------------------------------|
| Modell           | XH1350-0400WG                   |
| Netzspannung     | 100 – 240 V~ / 50/60 Hz / 0,2 A |
| Ausgangsspannung | 13,5 V === / 400 mA             |
| Ladedauer        | ca. 5 Stunden                   |
| Schutzklasse     | II                              |

### Akku

|           |                        |
|-----------|------------------------|
| Modell    | ICR 18650-2000mAh      |
| Spannung  | 12 V ===               |
| Kapazität | 2000 mAh               |
| Typ       | Lithium-Ionen (Li-Ion) |

# Recycling

## Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

## Regenfasspumpe entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern es zu speziell eingerichteten Sammelstellen, Recyclingzentren oder Entsorgungsunternehmen bringen müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenlos. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

Das Folgende gilt für den deutschen Markt:

Beim Kauf eines neuen Gerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät bei Ihrem Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 Quadratmetern sowie Lebensmitteleinzelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind auch ohne den Kauf eines Neugerätes zur kostenlosen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn das Altgerät in keiner Dimension größer als 25 cm ist. Der Importeur bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Geschäften und Märkten an. Bitte wenden Sie sich auch an Ihren Händler, um Informationen über lokale Rücknahmemöglichkeiten zu erhalten.

Wenn Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst dafür verantwortlich, diese vor der Rückgabe zu löschen.

Wenn dies möglich ist, ohne das Altgerät zu zerstören, entfernen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben, und führen Sie sie einer getrennten Sammlung zu.

Bei fest eingebauten Akkus geben Sie bei der Entsorgung an, dass das Gerät einen Akku enthält.

Wenden Sie sich an Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung, wenn Sie andere Möglichkeiten zur Entsorgung von Altgeräten suchen.

## Batterien / Akkumulatoren entsorgen



Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien und Akkus einer getrennten Sammlung zuzuführen.

Batterien und Akkus können unentgeltlich bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde/Ihres Stadtteils oder im Handel abgegeben werden, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

In Elektrogeräten enthaltene Batterien und Akkus müssen nach Möglichkeit getrennt von ihnen entsorgt werden. Geben Sie Batterien und Akkus nur in entladendem Zustand ab.

Verwenden Sie wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien.

Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

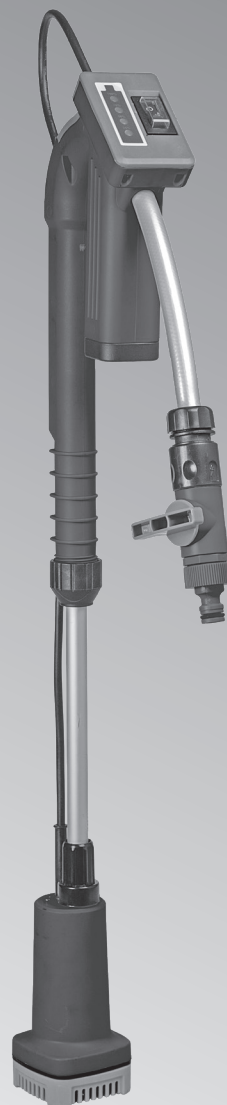
## Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie auf der vorletzten Seite dieser Anleitung.



À lire et à conserver

**Pompe pour  
réservoir  
d'eau de pluie,  
batterie li-  
ions 12 V**



Réf. : K612364  
Modèle : WWS-ARP12

Notice d'utilisation d'origine



# Sommaire

|                                                                       |           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Livraison / description des pièces</b> .....                       | <b>26</b> |
| <b>Généralités</b> .....                                              | <b>28</b> |
| Notice d'utilisation à lire et à conserver .....                      | <b>28</b> |
| Explication des symboles .....                                        | <b>28</b> |
| <b>Sécurité</b> .....                                                 | <b>30</b> |
| Utilisation conforme .....                                            | <b>30</b> |
| Autres risques .....                                                  | <b>30</b> |
| Consignes de sécurité pour pompes .....                               | <b>31</b> |
| Consignes de sécurité pour outils sans fil .....                      | <b>31</b> |
| Consignes de sécurité pour chargeurs .....                            | <b>32</b> |
| <b>Avant l'utilisation</b> .....                                      | <b>33</b> |
| Vérifier la pompe pour réservoir d'eau de pluie et la livraison ..... | <b>33</b> |
| Mise en place/retrait de la batterie .....                            | <b>34</b> |
| Charger la batterie .....                                             | <b>34</b> |
| Raccorder l'unité de commande et l'unité de pompe .....               | <b>36</b> |
| <b>Utilisation</b> .....                                              | <b>37</b> |
| Marche et arrêt .....                                                 | <b>37</b> |
| Entrer / sortir le tuyau télescopique .....                           | <b>37</b> |
| Pomper de l'eau depuis le réservoir .....                             | <b>38</b> |





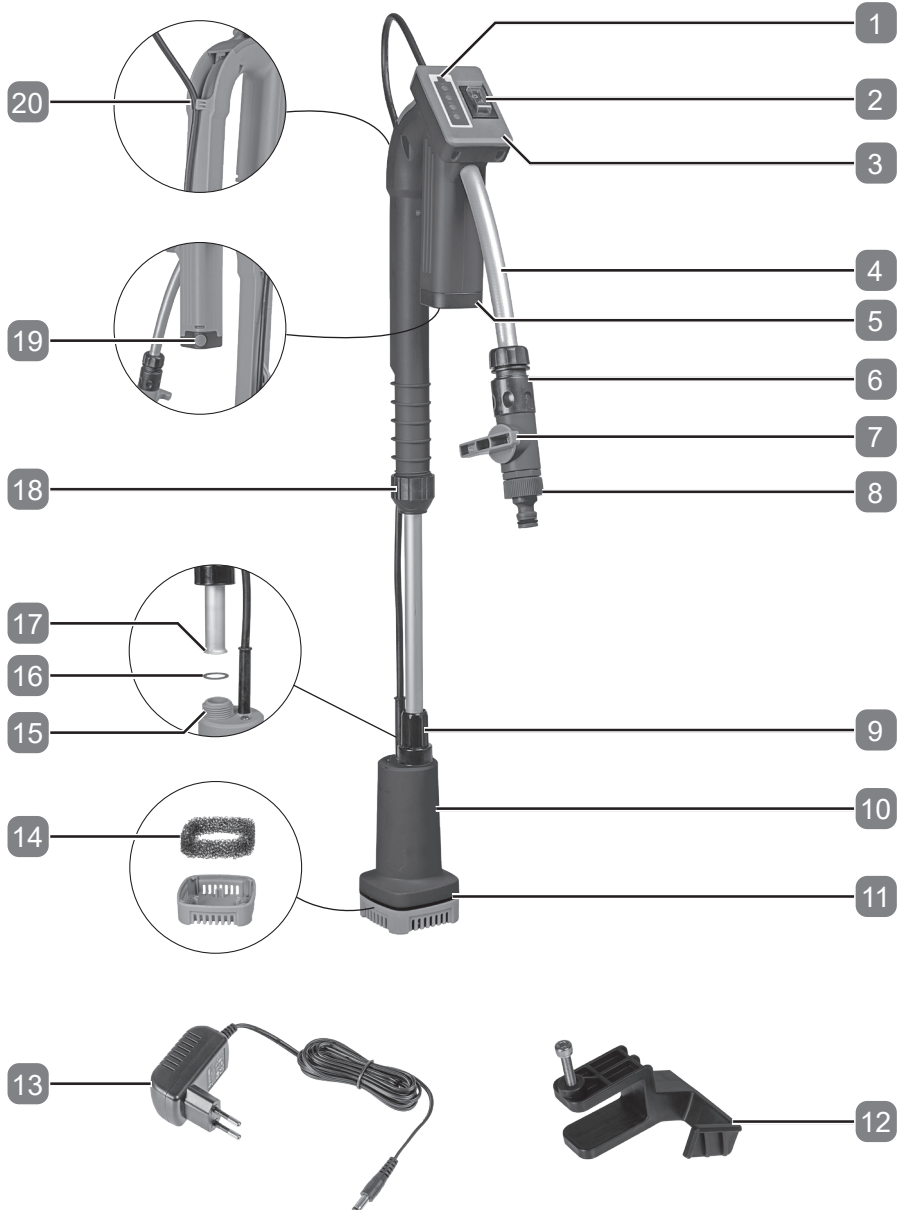
|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Maintenance, nettoyage, stockage et transport</b> ..... | <b>39</b> |
| Entretien.....                                             | <b>39</b> |
| Nettoyage.....                                             | <b>40</b> |
| Stockage.....                                              | <b>40</b> |
| Transport.....                                             | <b>40</b> |
| <b>Dépannage</b> .....                                     | <b>41</b> |
| <b>Caractéristiques techniques</b> .....                   | <b>42</b> |
| <b>Recyclage</b> .....                                     | <b>43</b> |
| Élimination de l'emballage.....                            | <b>43</b> |
| Élimination du produit.....                                | <b>43</b> |
| Éliminer les batteries / accus.....                        | <b>44</b> |
| <b>Déclaration de conformité</b> .....                     | <b>44</b> |





## Livraison / description des pièces

1. DEL affichage d'état
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Unité de commande
4. Flexible de distribution
5. Batterie, 2x
6. Coupleur
7. Robinet d'arrêt
8. Raccord de connexion tuyau d'arrosage
9. Écrou de connexion
10. Unité pompe
11. Unité de filtrage
12. Dispositif de serrage
13. Chargeur
14. Filtre à particules de saletés
15. Évacuation
16. Anneau d'étanchéité
17. Colonne montante
18. Écrou de blocage
19. Déverrouillage de la batterie
20. Clip de maintien





# Généralités

## Notice d'utilisation à lire et à conserver

Cette notice fait partie de la pompe pour réservoir d'eau de pluie, batterie li-ions 12 V (désigné par la suite par « pompe pour réservoir d'eau de pluie »). Elle contient des informations importantes pour la sécurité, l'emploi et l'entretien. Lisez soigneusement cette notice avant d'utiliser la pompe pour réservoir d'eau de pluie. Veillez en particulier aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions mentionnées dans cette notice peut se traduire par des blessures graves ou endommager la pompe pour réservoir d'eau de pluie. Si vous donnez la pompe pour réservoir d'eau de pluie à un tiers, donnez-lui impérativement cette notice. Gardez cette notice en un lieu sûr pour consultation ultérieure.

Ce mode d'emploi est également disponible sous forme numérique auprès du service après-vente du fabricant. Révision : ID 001 - 2022-12 - REV001

## Explication des symboles

Les symboles et les termes d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice, sur la pompe pour réservoir d'eau de pluie ou sur l'emballage.



### AVERTISSEMENT !

Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.



### ATTENTION !

Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer des blessures légères à moyenne.

### REMARQUE !

Risque de dommages matériels.



Ce symbole indique des informations supplémentaires utiles pour l'assemblage ou pour l'utilisation.



Les produits dotés de ce logo remplissent les conditions posées par le droit européen dans l'espace économique européen.



Le symbole « GS » signifie sécurité testée (« Geprüfte Sicherheit »). Les produits identifiés par ce symbole répondent aux exigences de la loi allemande sur la sécurité du produit (ProdSG).



Lisez la notice.



Le chargeur répond à la classe de protection 2.



N'utilisez le bloc d'alimentation qu'à l'intérieur.



Tension continue.



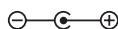
N'entrez pas la pompe pour réservoir d'eau de pluie à une température ambiante supérieure à 55 °C. Protégez la pompe pour réservoir d'eau de pluie et la batterie des rayons du soleil.



Ne jetez pas la batterie dans l'eau. Protégez-le de l'eau et de l'humidité.



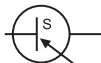
Ne jetez pas la batterie dans le feu.



Polarité positive.



Transformateur résistant au court-circuit.



Bloc secteur.



La profondeur de fonctionnement la plus élevée est 0,5 m.

La désignation du modèle est une combinaison de lettres et de chiffres :

**WWS**  
Distributeur

-

**ARP**  
Produit (GER)

**12**  
Puissance

**Distributeur** = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **Produit (GER)** = pompe pour réservoir d'eau de pluie à batterie (ARP) ; **Puissance** = 12 V



## Sécurité

### Utilisation conforme

Cette pompe pour réservoir d'eau de pluie est exclusivement conçue pour une utilisation privée pour les loisirs ou le bricolage aux fins suivantes :

- pour pomper l'eau de pluie depuis un tonneau ou un réservoir de collecte des eaux pluviales.

Toute autre application est expressément exclue et considérée comme une utilisation non conforme au but prévu. Le fabricant ou le distributeur n'assume aucune responsabilité pour les blessures, les pertes ou les dommages résultant d'un usage non conforme ou incorrect. Exemples d'utilisation non conforme ou incorrecte :

- Utilisation d'accessoires non adaptés.
- Montage ou remplacement de pièces n'étant pas d'origine.
- Manipulation non conforme ou utilisation inadéquate.
- Non respect du mode d'emploi.
- Réparation par un tiers ou des ateliers non homologués.
- Pannes de l'installation électrique consécutives au non respect des consignes électriques et instructions.
- Utilisation ou maintenance de la pompe pour réservoir d'eau de pluie par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec la pompe pour réservoir d'eau de pluie et/ou qui ne comprennent pas les dangers qui y sont liés.
- Utilisation commerciale, artisanale ou industrielle de la pompe pour réservoir d'eau de pluie.

Utilisez les accessoires conformément à ces instructions. Les négligences dans le respect des instructions contenues dans ce mode d'emploi peuvent entraîner des blessures graves et conduire à la perte de la garantie. Respectez les prescriptions locales ou nationales en vigueur lors de l'utilisation de cette pompe pour réservoir d'eau de pluie. Ne procédez à aucune modification sur la pompe pour réservoir d'eau de pluie. Toute modification de la pompe pour réservoir d'eau de pluie peut être dangereuse et est donc interdite.

### Autres risques

Malgré une utilisation conforme, certains risques résiduels manifestes ne peuvent pas être exclus totalement. Les dangers suivants, inhérents au type de pompe pour réservoir d'eau de pluie, peuvent survenir :

- Blessures ou dommages matériels provoqués par des pièces projetées ou la rupture d'embouts d'outil.

## Consignes de sécurité pour pompes

### **AVERTISSEMENT !**

Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions. Les négligences dans le respect des consignes de sécurité et des instructions peuvent être à l'origine de décharges électriques, brûlures et/ou blessures graves.

Veuillez conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions pour toute consultation ultérieure.

- a) Il est interdit de pomper de l'eau salée, de l'eau sale, des substances corrosives, facilement inflammables ou explosives (p. ex. essence, pétrole, diluant nitrique), des huiles, du fioul domestique et des denrées alimentaires.
- b) La température de l'eau ne doit pas dépasser 35 °C.
- c) Cet appareil peut être utilisé par des enfants, à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental si elles sont surveillées ou ont été instruites sur l'usage sûr de l'appareil et qu'elles comprennent les risques pouvant en découler.
- d) Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- e) Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par les enfants sans surveillance.
- f) S'il y a des personnes dans l'eau, l'appareil ne doit pas être utilisé. Il existe un risque d'électrocution.
- g) Fixez l'appareil de manière à ce que seule la pompe entre en contact avec l'eau. La pompe, **mais pas** l'unité électronique avec batterie, est entièrement submersible (étanche à l'eau) et immergée dans l'eau (profondeur d'immersion max. 0,5 m).
- h) Faites réparer votre outil électrique uniquement par un personnel spécialisé et qualifié et en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. En procédant ainsi, le maintien de la sécurité de l'outil électrique reste garanti.

## Consignes de sécurité pour outils sans fil

- a) Ne recharger les batteries que dans les chargeurs recommandés par le fabricant. Si la station de charge est utilisée pour d'autres types d'accus que celui préconisé, elle risque de prendre feu.



- b) **N'utilisez dans les outils électriques que les batteries prévues à cet effet.** *L'utilisation d'autres batteries peut constituer une source de blessures et d'incendie.*
- c) **Tenir la batterie non utilisée à l'écart de trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques risquant d'entraîner un pontage des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou être à l'origine d'incendies.*
- d) **En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. En cas de projection de liquide dans les yeux, consulter un médecin. Lorsqu'il s'échappe, le liquide renfermé dans la batterie peut irriter la peau ou provoquer des brûlures.**

## Consignes de sécurité pour chargeurs

- a) **Ne raccordez jamais un bloc-accu éclaté ou endommagé au chargeur.** *Sinon, risque de décharge électrique.*
- b) **N'utilisez pas le chargeur à d'autres fins ! Le chargeur sert uniquement à charger le même bloc-accu qui est livré également avec le chargeur.** *Une autre utilisation peut se traduire par un incendie ou un choc électrique mortel.*
- c) **Ne chargez pas de batteries non rechargeables.** *Le non-respect de cette consigne se traduit par des risques.*
- d) **Le câble de raccordement du chargeur ne peut pas être remplacé.** *En cas de dommage du câble, le chargeur doit être éliminé.*
- e) **Le chargeur de batterie peut être utilisé par des enfants, à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental, si elles sont surveillées ou ont été instruites sur l'usage sûr du chargeur et qu'elles comprennent les risques pouvant en découler. Les enfants ne doivent pas jouer avec le chargeur de batterie. Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage et à la maintenance s'ils ne sont pas surveillés.**



## Avant l'utilisation

### **AVERTISSEMENT !**

**N'utilisez pas le produit dans des atmosphères explosives.  
N'utilisez le produit qu'avec des températures ambiantes comprises entre 10 et 40° C.**

**Avant de procéder à des réglages, de monter ou de changer des accessoires et d'effectuer des travaux de maintenance, débranchez impérativement le produit de la source d'air comprimé.**

## Vérifier la pompe pour réservoir d'eau de pluie et la livraison

### **AVERTISSEMENT !**

**Risque d'asphyxie ! Risque d'asphyxie en cas d'ingestion ou d'inhalation de films. Tenez le film d'emballage hors de portée d'enfants.**

- Retirez la pompe pour réservoir d'eau de pluie et tous les accessoires de leur emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir le chapitre « Volume de livraison / Désignation des pièces »).
- Vérifiez que la pompe pour réservoir d'eau de pluie ou les accessoires ne sont pas endommagés.
- En cas de dommage ou de pièces manquantes, n'utilisez pas la pompe pour réservoir d'eau de pluie. Contactez le fabricant en appelant le centre de service indiqué sur la carte de garantie.

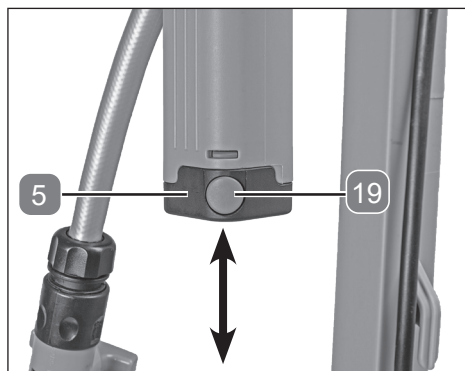


## Mise en place/retrait de la batterie

### REMARQUE !

Température ambiante pour le fonctionnement : 10 - 40° C.

- Insérez la batterie **5** dans la poignée, jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Pour retirer la batterie, appuyez simultanément sur le déverrouillage de la batterie **19** et retirez-la de la poignée.
- L'indicateur d'état LED **1** sur la tête de l'unité de contrôle **3** indique la capacité de la batterie disponible en quatre niveaux de pourcentages :  
100 % - 75 % - 50 % - 25 %



N'utilisez que des batteries indiquées comme suit :

| Modèle de batterie | Tension nominale | Capacité |
|--------------------|------------------|----------|
| ICR 18650-2000mAh  | 12 V $\equiv$    | 2000 mAh |

## Charger la batterie

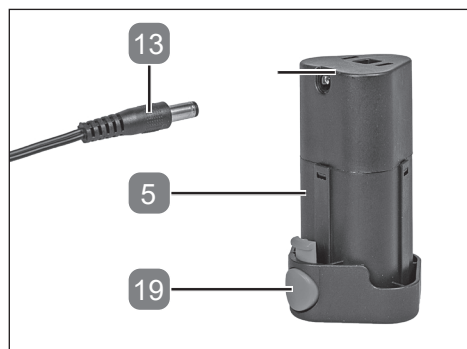
### ⚠ ATTENTION !

Pendant la charge ou lorsque la pompe pour réservoir d'eau de pluie est fortement sollicitée, la batterie chauffe. Après ou avant le rechargement, laissez toujours refroidir la batterie à la température ambiante.

### REMARQUE !

Température ambiante pour la charge : 0 - 40° C.

- Appuyez sur le déverrouillage de la batterie **19** sur la batterie **5** et retirez la batterie de la poignée vers le bas.
- Insérez la fiche du chargeur **13** dans la batterie.
- Raccordez le chargeur à une prise de courant adéquate. Le témoin lumineux rouge de charge s'allume.



- Le témoin de charge rouge s'éteint après env. 5 heures. Le témoin lumineux vert supérieur est allumé lorsque la phase de chargement est terminée.
- Débranchez le chargeur de la prise de courant une fois que la charge est terminée.
- Pour retirer le chargeur, débranchez le chargeur de la batterie.

N'utilisez que des chargeurs indiqués comme suit :

| Modèle chargeur | Débit d'entrée                  | Débit de sortie                         |
|-----------------|---------------------------------|-----------------------------------------|
| XH1350-0400WG   | 100 - 240 V~ / 50/60 Hz / 0,2 A | 13.5 V $\overline{\text{---}}$ / 400 mA |

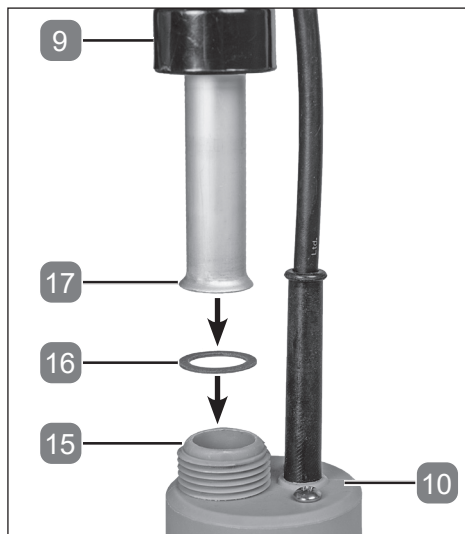


## Raccorder l'unité de commande et l'unité de pompe

### REMARQUE !

**Toujours monter l'unité de pompe hors-tension. Évitez de torsader le câble de raccordement entre l'unité moteur et l'unité de commutation.**

- Placez le joint d'étanchéité **16** à la sortie **15** de l'unité de pompe **10**.
- Placez la colonne montante **17** affleurante au joint d'étanchéité.
- Tournez l'écrou de raccordement à la main **9** dans le sens horaire.
- Pour le débrancher, faites l'opération inverse.



# Utilisation

## Marche et arrêt

- **Mise en marche :**  
Appuyer l'interrupteur marche/arrêt **2** en position « I ».
- **Arrêt :**  
Appuyez l'interrupteur marche/arrêt en position « O ».



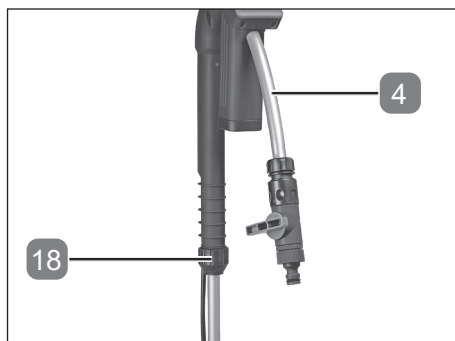
## Entrer / sortir le tuyau télescopique

### REMARQUE !

Ne pas tirer ou pousser la colonne montante **17** lors du réglage de la longueur du tube télescopique, sinon la pince métallique se détachera.

**i** La longueur du tuyau télescopique doit être réglée de manière à ce que la pompe **10** ne touche pas le fond du réservoir. La saleté qui se trouve dans le réservoir est ainsi éloignée de la pompe du réservoir d'eau de pluie.

- Desserrez l'écrou de serrage **18** au tuyau télescopique en le tournant dans le sens anti-horaire.
- Ajustez le tuyau télescopique à la hauteur du réservoir. Pour cela, tirez le tuyau télescopique vers le bas ou poussez-le vers le haut. Tirez légèrement sur le flexible de distribution, si nécessaire **4**.

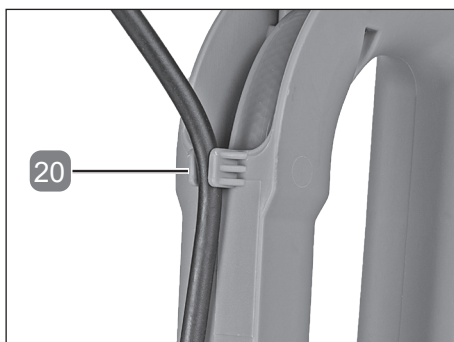


**i** Le tuyau télescopique est directement relié au flexible de distribution. Si vous réglez le tuyau télescopique, le flexible de distribution sera raccourci ou allongé.

Le tuyau télescopique peut être sorti sur 26 cm.



- Serrez l'écrou de serrage en le tournant dans le sens horaire.
- Sécurisez le câble de raccordement avec le clip de retenue **20** situé à l'arrière de l'unité de commande.

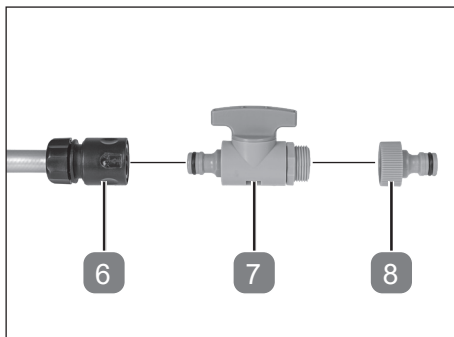


## Pomper de l'eau depuis le réservoir

**⚠ ATTENTION !**

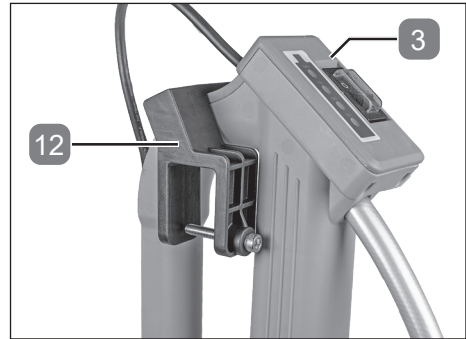
**Évitez que la pompe pour réservoir d'eau de pluie ne tourne à vide.**

- Réglez le tuyau télescopique à la longueur correcte (voir chapitre « Entrer / sortir le tuyau télescopique »).
- Raccordez le branchement du tuyau d'arrosage **8** ainsi que le robinet d'arrêt **7** au raccordement du tuyau de sortie **6**.



- Suspendez la pompe avec le tuyau télescopique dans le réservoir.
- Enfichez la batterie **5** dans l'unité de commande **3** (voir chapitre « Mise en place/remplacement de la batterie »).

- Placez le dispositif de serrage **12** à l'arrière de l'unité de commande.
- Fixez le dispositif de serrage au réservoir avec une clé hexagonale (non comprise dans la livraison).



- Mettez la pompe pour réservoir d'eau de pluie en marche (voir le chapitre « Mise en marche et arrêt »)
- Ouvrez le robinet d'arrêt.

## Maintenance, nettoyage, stockage et transport

### AVERTISSEMENT !

**Tirez la fiche de secteur et enlevez la batterie de la pompe pour réservoir d'eau de pluie avant chaque réglage, entretien ou remise en état.**

### Entretien

La pompe pour réservoir d'eau de pluie est en majeure partie exempte de maintenance.

Utilisez uniquement des pièces de rechange/accessoires du fabricant ou d'ateliers spécialisés agréés.

Ne confiez les réparations qu'à des spécialistes ou à des centres de service agréés. Les spécialistes sont des personnes ayant une formation spécialisée et une expérience ad hoc, qui connaissent les exigences relatives à la construction et la conception du produit et qui maîtrisent les prescriptions de sécurité.



## Nettoyage



**Veillez à ce que des liquides ne s'infiltrant pas dans l'unité de commande **3** .**

- Nettoyez la pompe pour réservoir d'eau de pluie avec un chiffon humide. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage ou des solvants puissants et/ou abrasifs. Laissez sécher ensuite toutes les pièces complètement.
- Les points de contact de la batterie et au chargeur doivent restés propres.
- Avant chaque mise hors service, faites tourner la pompe pour réservoir d'eau de pluie avec de l'eau claire.

### Nettoyage du filtre à particules de saletés

- Desserrer l'unité de filtration **14** au bas de l'unité de pompage **10** en effectuant une rotation minimale dans le sens anti-horaire.
- Enlevez le filtre à particules de saletés **11** .
- Nettoyez la cartouche filtrante et la plaque de recouvrement à l'eau claire.
- Remplacez la cartouche filtrante sans la plaque de recouvrement.
- Montez le filtre à particules de saletés avec à nouveau une rotation minimale dans le sens horaire.

## Stockage

- Nettoyez la pompe pour réservoir d'eau de pluie avant de la ranger.
- En cas de non-utilisation, rangez la pompe pour réservoir d'eau de pluie dans un endroit sûr, sec, frais et bien aéré, hors de portée des enfants.

## Transport

- Transportez la pompe pour réservoir d'eau de pluie protégée des chocs et des vibrations et dans l'emballage d'origine.



# Dépannage

| Problème                                                         | Cause possible                                  | Dépannage                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La pompe pour réservoir d'eau de pluie ne démarre pas.           | Batterie vide.                                  | Rechargez la batterie <b>5</b> .                                                                          |
|                                                                  | Défaut de contact de la batterie.               | Poussez la batterie dans le guidage de l'unité de commande <b>3</b> . La batterie doit bien s'enclencher. |
|                                                                  | Arrêter la pompe pour réservoir d'eau de pluie. | Appuyer l'interrupteur marche/arrêt <b>2</b> en position « I ».                                           |
| La pompe pour réservoir d'eau de pluie tourne mais ne pompe pas. | Filtre à particules de saletés encrassé.        | Nettoyez le filtre à particules de saletés <b>4</b> .                                                     |
|                                                                  | Robinet d'arrêt fermé.                          | Ouvrez le robinet d'arrêt <b>7</b> .                                                                      |
|                                                                  | La pompe n'est pas dans l'eau.                  | Plongez complètement la pompe <b>10</b> dans l'eau.                                                       |
| La batterie ne charge pas.                                       | La batterie n'a pas de contact.                 | Poussez la batterie dans le guidage du chargeur . La batterie doit bien s'enclencher.                     |
|                                                                  | Chargeur défectueux.                            | Remplacez le chargeur.                                                                                    |



## Caractéristiques techniques

### Pompe pour réservoir d'eau de pluie

|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| Modèle                                  | WWS-ARP12 |
| Tension nominale                        | 12 V ===  |
| Consommation nominale                   | 50 W      |
| Hauteur de pompage, max.                | 11 m      |
| Débit, max.                             | 1500 l/h  |
| Profondeur d'immersion, max.            | 0,5 m     |
| Température eau, max.                   | 35°C      |
| Type de protection unité de commutation | IPX4      |
| Type de protection pompe                | IPX8      |
| Poids                                   | 1,2 kg    |

### Chargeur

|                      |                                 |
|----------------------|---------------------------------|
| Modèle               | XH1350-0400WG                   |
| Tension du secteur   | 100 – 240 V~ / 50/60 Hz / 0,2 A |
| Tension de sortie    | 13,5 V === / 400 mA             |
| Durée de chargement  | env. 5 heures                   |
| Classe de protection | II                              |

### Batterie

|          |                      |
|----------|----------------------|
| Modèle   | ICR 18650-2000mAh    |
| Tension  | 12 V ===             |
| Capacité | 2000 mAh             |
| Type     | Lithium-ion (Li-ion) |

# Recyclage

## Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage en les triant. Jetez les cartons d'emballage avec les vieux papiers et déposez les films au centre de collecte des matières recyclables.

## Élimination du produit



Le symbole ci-contre d'une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive indique que vous ne devez pas jeter cet appareil avec les déchets ménagers normaux à la fin de sa durée de vie, mais que vous devez l'apporter dans des centres de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets spécialement équipés. Cette élimination est gratuite pour vous. Préservez l'environnement et éliminez-le correctement.

Ce qui suit s'applique au marché allemand :

Lorsque vous achetez un nouvel appareil, vous avez le droit de retourner l'ancien appareil correspondant à votre revendeur. Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 mètres carrés et les détaillants en alimentation ayant une surface de vente d'au moins 800 mètres carrés qui vendent régulièrement des équipements électriques et électroniques sont tenus de reprendre gratuitement les équipements usagés, même si vous n'achetez pas de nouvel équipement, à condition que la taille de l'équipement usagé ne dépasse pas 25 cm dans aucune dimension. L'importateur vous propose des possibilités de reprise directement dans les magasins et les marchés. Veuillez également contacter votre revendeur pour obtenir des informations sur les possibilités locales de reprise.

Si votre ancien appareil contient des données personnelles, il est de votre responsabilité de les supprimer avant de le retourner.

Si cela est possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les batteries ou accumulateurs usagés ainsi que les lampes avant de renvoyer l'appareil usagé pour élimination et mettez-les au rebut dans le cadre d'une collecte sélective.

Pour les batteries fixes, indiquez lors de la mise au rebut que l'appareil contient une batterie. Contactez votre municipalité ou votre administration locale si vous cherchez d'autres moyens de vous débarrasser de vos équipements usagés.



## Éliminer les batteries / accus



Les batteries et les accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus d'apporter les batteries et les accumulateurs à la collecte séparée.

Les batteries et les accumulateurs rechargeables peuvent être déposés gratuitement dans un point de collecte de votre municipalité/district ou dans les magasins afin d'être éliminés de manière écologique et de récupérer des matières premières précieuses. Une élimination inadéquate peut entraîner le rejet de substances toxiques dans l'environnement, ce qui peut avoir des effets néfastes sur les humains, les animaux et les plantes.

Les batteries et les accumulateurs rechargeables contenus dans les appareils électriques doivent être éliminés séparément de ces derniers dans la mesure du possible. Ne jetez les batteries et les accumulateurs rechargeables que lorsqu'ils sont déchargés.

Si possible, utilisez des batteries rechargeables plutôt que des batteries jetables.

Pour les batteries et les accumulateurs rechargeables contenant du lithium, fixez les bornes avec du ruban adhésif avant de les mettre au rebut afin d'éviter un court-circuit externe. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion.

## Déclaration de conformité

Vous trouverez le certificat de conformité CE à l'avant-dernière page de ces instructions.



---

45

[illegible]



## ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).  
Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).



## ORIGINAL DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Nous (4) déclarons expressément et sous notre seule responsabilité que l'objet (1) de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante (2).  
Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (3).  
Documents techniques disponibles auprès de: (4).

| (1)                                                                                                                 | (2)                     | (3)                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Li-Ion Akku-Regenfasspumpe 12 V<br>Pompe pour réservoir d'eau de pluie,<br>batterie li-ions 12 V<br>Mod.: WWS-ARP12 | 2014/35/EU              | EN 60335-1:2012+A11:2015+A13:2017;<br>EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010                   |
|                                                                                                                     | 2014/30/EU              | EN 55014-1+A11:2021;<br>EN 55014-2:2015;<br>EN IEC 61000-3-2:2019;<br>EN 61000-3-3+A1:2017 |
|                                                                                                                     | 2011/65/EU+(EU)2015/863 | EN IEC 63000:2018                                                                          |

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (\*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88).

| (4)                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------|
| Walter Werkzeuge Salzburg GmbH<br>Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria |

Christian Huber, MA  
Product Manager  
Anif, 04.10.2022



**WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH**

Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif  
ÖSTERREICH

Service Hotline: **00800 925 837 88**  
E-Mail: **service@walteronline.com**



**WALTER Service Deutschland**

Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif  
ÖSTERREICH

Service Hotline: **00800 925 837 88**  
E-Mail: **service@walteronline.com**



**WALTER Benelux**  
**p/a ROTHENBERGER Benelux**  
Antwerpsesteenweg 59, 2630 Aartselaar  
BELGIQUE

Tél : **00 32 38 71 99 94**  
**00800 925 837 88**  
E-Mail : **service-fr@walteronline.com**